

Re: Looking for a Japanese story in German, no less

## Re: Looking for a Japanese story in German, no less

---

*Source:* <http://sci.tech-archive.net/Archive/sci.lang.japan/2007-02/msg00665.html>

---

- *From:* [bruno.lerer@xxxxxxxxxx](mailto:bruno.lerer@xxxxxxxxxx)
  - *Date:* 18 Feb 2007 09:16:12 -0800
- 

On Feb 16, 1:39 pm, muchan <muc...@xxxxxxxxxxxx> wrote:

bruno.le...@xxxxxxxxxx wrote:

A simple question: there is a short Japanese children's story called Issunboshi (or Issun Boshi), usually translated into English as "the Inch High Samurai". For various reasons, I am looking for a German language version of the story. Obviously, I ran the usual searches, etc., but couldn't find it. It's entirely possible that, in German, it has a different name.

So, does anyone have any idea if this story has been translated into German, its German name and whether it's available online – either in text or audio (or both)?

TIA

Well, not exactly, but you may (or may not) find this site interesting.  
<http://www.heise.de/tp/r4/artikel/24/24593/1.html>

Or you can seek English version and translate to German yourself...

muchan

Thanks, muchan. I'll take a look at the site.  
As to DIY translation – I would be happy to do that, but my German simply isn't good enough. And, my German accent is even worse....